

מְשֻׁלָּים : שָׁבֵט מְשֻׁעִים רַחֲמָה יְהוּה שָׁבֵר 5
 শাসকদের লাঠি দুষ্টদের দণ্ড যিহোবা ভেঙেছেন
[H4910](#) [H7626](#) [H7563](#) [H4294](#) [H3068](#) [H7665](#)

প্রভু দুষ্ট শাসকদের রাজদণ্ড ভেঙে দিয়েছেন | প্রভু তাদের ক্ষমতা কেড়ে নিয়েছেন |

מְשֻׁלָּים : בְּלִי מְרָדָה גוֹיִם בָּאָה לְהָהָר מְכַת בְּעֵבְרָה עַמִּים מַכָּה 6
 নিবৃত্তি বিনা তাড়িত জাতিদের -ক্রোধে শাসন থামা বিনা আঘাত -রোষে জাতিদের আঘাত
[H2820](#) [H1097](#) [H4783](#) [H0639](#) [H5627](#) [H1115](#) [H4347](#) [H5678](#) [H5221](#)

বাবিলের রাজা রোধ তাঁর প্রজাদের মারধর করতেন | তিনি কখনোই তাঁর প্রজাদের মারধর থেকে রেহাই দেননি | তিনি ক্রোধ প্রজাদের শাসন করেছেন | তিনি প্রজাদের আঘাত না করে ক্ষান্ত থাকেন নি |

רָהָה : פָּצְחָה הָאָרֶץ כָּל-שָׁקֹטָה נָחָה 7
 গানে ফেটে-পড়েছে -পৃথিবী সমস্ত শান্ত-হয়েছে বিশ্রাম-করেছে
[H7440](#) [H6476](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8252](#) [H5117](#)

কিন্তু এখন গোটা দেশ শান্ত ও সুস্থির হয়েছে | সকলে আনন্দ করতে শুরু করেছে |

לֵ-אֵל שְׁכָבְתָּ מֵאֵן לְבָנוֹן אֶרֶץ לָהּ שְׂמֵחָה בְּרוּשִׁים יָם- 8
 না তুমি-শুয়েছ যখন-থেকে লেবাননের এরসগাছ তোমার-জন্য আনন্দিত-হয়েছে দেবদারুগাছ এমনকি
[H3808](#) [H7901](#) [H3844](#) [H0730](#) [H8055](#) [H1265](#) [H1571](#)

עֲלֵינוּ : הַכְּרַת יַעֲלֶה
 আমাদের-বিরুদ্ধে -কাটুরে উঠে-আসে
[H3772](#) [H5927](#)

তুমি একজন শয়তান রাজা ছিলে | কিন্তু তোমার শাসন শেষ হয়েছে | এমন কি দেবদারু ও লিবানোনের এরস বৃক্ষরাও তোমার পতনে খুশী | এই গাছরা বলে, "রাজা আমাদের কেটে ফেলত | কিন্তু রাজার পতন হয়েছে | সে আর কখনো উঠে দাঁড়াতে পারবে না |"

לָהּ עוֹרָר בּוֹאֵה לְקַרְאָת לָהּ רַחֲמָה מְתַחַת שְׁאֵוֹל 9
 তোমার-জন্য জাগ্রত-করেছে তোমার-আসার -সাক্ষাতে তোমার-জন্য কম্পিত-হয়েছে নীচে-থেকে পাতাল
[H5782](#) [H0935](#) [H7125](#) [H7264](#) [H8478](#) [H7585](#)

גוֹיִם : מְלִכֵי כָל מַמְלָוֹתָם הַקִּים אֶרֶץ עַתְוָדִי כָל-רַפְּאִים
 জাতিদের রাজাদের সমস্ত তাদের-সিংহাসন-থেকে ওঠাইয়েছে পৃথিবীর পাঁঠাদের সমস্ত মৃতদের
[H4428](#) [H3605](#) [H3678](#) [H0776](#) [H6260](#) [H3605](#) [H7496](#)

পাতাল তোমার আগমনে বিচলিত হচ্ছে | পাতাল পৃথিবীর সমস্ত প্রধানদের প্রেতাাদের তোমার জন্য জাগিয়ে তুলছে | পাতাল রাজাদের তাদের সিংহাসন থেকে দাঁড় করাচ্ছে এবং তারা তোমার আগমনের জন্য প্রস্তুত |

אֲלֵינוּ כְּמוֹנוּ חַלְוֵת אֶתָּה-גַּם אֲלֵנוּ וַיֵּאמְרוּ יַעֲזֹב כְּלוֹם 10
 আমাদের-প্রতি আমাদের-মতো দুর্বল-হয়েছ তুমিও এমনকি তোমাকে ও-বলবে উত্তর-দেবে তারা-সবাই
[H0413](#) [H3644](#) [H1571](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3605](#)

נְמֻשְׁלָהּ :
 তুমি-সদৃশ-হয়েছ

এই সব নেতারা তোমার সঙ্গে মজা করবে | তারা বলবে, "তুমি এখন আমাদের মতোই একটি মৃতদেহ | তুমি ঠিক আমাদের মতোই |"

עֲזָבִי בְּיַחַתְתָּ בְּבִלְתָּ הַמִּיתָ אֲנָנוּ שְׁאֵוֹל הוֹרָה 11
 বিছিয়ে-দেওয়া-হয়েছে তোমার-নীচে তোমার-বীণার শব্দ তোমার-অহংকার পাতালে নামিয়ে-দেওয়া-হয়েছে
[H3331](#) [H8478](#) [H1998](#) [H1347](#) [H7585](#) [H3381](#)

הַלְלוּהָ : מְבִטְוִי הַמָּוֶה
 পোকা ও-তোমার-আবরণ কীট
[H4374](#) [H7415](#)

তোমার দণ্ড, তোমার অহংকার পাতালে নামিয়ে দেওয়া হয়েছে | তোমার বীণার সুর তোমার সেই গর্বিত আত্মার আগমন ঘোষণা করছে | পোকামাকড় তোমার দেহকে কুরে কুরে খাবে | তুমি তাদের ওপর বিছানার মতো শুয়ে থাকবে | কুমিরা তোমার দেহকে কবলের মতো ঢেকে রাখবে |

תָּרַב	מִטְעָנִי	הַרְגִים	לְבוֹשׁ	נִתְעַב	כִּנְזָר	מִקְבְּרָךְ	הַשְׁלָכָה	וְאֵמָּה	19
তরবারির	বিদ্ধ	নিহতদের	পোশাক	ঘৃণিত	ডালের-মতো	তোমার-কবর-থেকে	নিষ্ক্ষেপ-করা-হয়েছ	ও-তুমি	
H2719	H2944	H2026	H3830	H8581	H5342	H6913	H7993		

מוֹדָס:	כְּפָרָה	בֵּית	אֲבִי-	אֶל-	יָרָדִי
মাড়ানো	মৃতদেহের-মতো	গর্তের	পাথরের-	-প্রতি	যারা-নামে
H0947	H6297		H0068	H0413	H3381

কিন্তু তোমার মতো অত্যাচারী রাজাকে কবরও প্রত্যাখ্যান করেছে। তোমার অবস্থা এখন গাছের কাটা ডালের মতো। গাছের ডালকে কেটে যেমন ছুঁড়ে ফেলে দেওয়া হয় তেমনি তুমিও নিজ কবরস্থান থেকে দূরে নিষ্কিপ্ত হয়েছ। তুমি যুদ্ধে নিহত সেইসব ব্যক্তির শরীর দিয়ে ঢাকা যারা গর্তের মধ্যে পাথরের মত গড়িয়ে যায়। তুমি সেই মৃতদেহের মত যাকে মাড়িয়ে যাওয়া হয়।

עָמָר	תָּחַשׁ	אֶרְצָךְ	כִּי-	בְּקִבּוּרָהּ	אִתָּם	תָּחַר	לֹא-	20
তোমার-জাতি	তুমি-নষ্ট-করেছ	তোমার-দেশ	কারণ	-কবরে	তাদের-সাথে	তুমি-এক-হবে	না	
	H7843	H0776		H6900	H0854	H3161	H3808	

מְרַעִים:	זָרַע	לְעוֹלָם	יָקָרָה	לֹא-	הַרְגָתָהּ
মন্দকারীদের	বংশ	চিরকাল	ডাকা-হবে	না	তুমি-হত্যা-করেছ
	H2233	H5769	H7121	H3808	H2026

অনেক রাজা মারা গিয়েছে এবং তাদের নিজস্ব কবর রয়েছে। কিন্তু তুমি তাদের সঙ্গে যোগ দিতে পারো না। কারণ তুমি তোমার নিজের দেশকেই ধ্বংস করেছ। তুমি তোমার প্রজাদের হত্যা করেছ। তোমার ছেলেমেয়েরা তোমার মতো ধ্বংসকার্য চালিয়ে যাবে না। তাদের বিরত করা হবে।

יָקָמוּ	בִּל-	אֲבוֹתָם	בְּעִזָּן	מִטְבָּח	לְבָנָיו	הַכִּינִי	21
তারা-উঠুক	পাছে-না	তাদের-পিতৃদের	-অধর্মের-জন্য	বধশালা	তার-সন্তানদের-জন্য	প্রস্তুত-করো	
	H1077	H0001	H5771	H4293			

עָרִים:	תָּבַל	פָּנִי-	וּמְלָא	אֶרֶץ	יִירָשׁוּ
নগরগুলো-দিয়ে	পৃথিবীর	মুখের-	ও-তারা-পূর্ণ-করুক	দেশ	ও-তারা-অধিকার-করুক
	H8398	H6440	H4390	H0776	H3423

তোমরা তার ছেলেমেয়েদের হত্যার জন্য নিজেদের প্রস্তুত কর। তাদের হত্যা কর কারণ তাদের পিতা দোষী। তার ছেলেমেয়েরা আর কখনোই দেশের শাসন কর্তৃত্ব হাতে নিতে না পারে। তার ছেলেমেয়েরা আবার কখনও পৃথিবীটাকে তাদের নিজেদের শহরে ভরিয়ে ফেলতে পারবেনা।

שָׁם	לְבָבֶל	וְהַכְרִיתָ	צְבָאוֹת	יְהוָה	נֹאם	עֲלֵיהֶם	וְקָמְתָי	22
নাম	-বাবিলের	ও-আমি-উচ্ছেদ-করব	সৈন্যদলের	যিহোবার	বাক্য	তাদের-বিরুদ্ধে	ও-আমি-উঠব	
H8034	H0894	H3772		H3068	H5002			

יְהוָה:	נֹאם-	וּנְדָר	וְגִין	וְשָׂאָה
যিহোবার	বাক্য-	ও-বংশ	ও-বংশধর	ও-অবশিষ্ট
H3068	H5002	H5220	H5209	H7605

প্রভু সর্বশক্তিমান বললেন, “আমি বিখ্যাত শহর বাবিলের খ্যাতিতে শেষ করব। আমি এখানকার লোকদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করব। আমি বাবিলের সমস্ত লোককে ধ্বংস করব। আমি তাদের ছেলেমেয়েদের, তাদের পৌত্র-পৌত্রীদের এবং তাদের প্রপৌত্র-পৌত্রীদের ধ্বংস করব।” প্রভু নিজে একথাগুলি বলেছেন।

בְּמִטְבָּחָא	וְהַכְרִיתָ	מִיָּם	וְאֲנִי-	קָפָר	לְמוֹרָשׁ	וְשָׂאָה	23
-ঝাড়ু-দিয়ে	ও-আমি-ঝাড়ু-দেব-তাকে	জলের	ও-জলাশয়ের-	কাঁটাপোকাকার	-অধিকারে	ও-আমি-তাকে-করব	
H4292	H2894	H4325	H0098	H7090	H4180		

צָ:	נֹאם:	יְהוָה	נֹאם	וְשָׂאָה
¶	সৈন্যদলের	যিহোবার	বাক্য	-ধ্বংসের
		H3068	H5002	H8045

প্রভু বললেন, “আমি বাবিলকে পশুদের (অবাধ) বিচরণ ভূমিতে পরিণত করব। এই দেশ (শহর) জলাভূমিতে পরিণত হবে। আমি ‘ধ্বংসের ঝাঁটা’ দিয়ে বাবিলকে বিদায় করব।” প্রভু সর্বশক্তিমান এই কথাগুলি বলেছেন।

